

Bronchoscopy

A bronchoscopy is a test to look at your airways and lungs. A small tube is put through your nose or mouth into your lungs. This test is used to check for lung disease or to remove mucous. A small piece of tissue may be removed and studied in the lab. This is called a biopsy.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

Arrive on time for your test. Plan on this test taking about 2 hours.

To Prepare

- Ask your doctor if you should take your medicines the morning of the test. If so, take with sips of water only.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You sit in a chair or lie on a table during the test.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.
- You may be given some medicine to help you relax.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.

Broncoscopia

Una broncoscopia es un examen que permite observar las vías respiratorias y los pulmones. Se introduce una pequeña sonda por la nariz o la boca para llegar a los pulmones. Este examen se usa para detectar enfermedades pulmonares o para extraer mucosidades. Es posible que se tome una pequeña muestra de tejido y se examine en el laboratorio. Esto se conoce como biopsia.

Un familiar o amigo adulto debe acompañarlo para que lo lleve a casa después del examen. No es seguro que conduzca o se vaya solo.

Llegue a tiempo a su examen. Disponga para éste de aproximadamente 2 horas.

Preparación

- Pregunte a su médico si puede tomar sus medicamentos la mañana del examen. Si se lo permite, tómelos sólo con unos sorbos de agua.
- No coma ni beba nada, ni siquiera agua, después de la medianoche anterior al examen.

Durante el examen

- Usará una bata de hospital.
- Se sentará en una silla o se recostará en una camilla.
- Se le colocará una vía intravenosa en una vena del brazo.
- Puede que le den algún medicamento para ayudarlo a relajarse.
- Se le colocarán pequeñas almohadillas en el pecho para controlar su corazón. En los hombres, puede que sea necesario afeitarse el pecho.

Bronchoscopy. Spanish.

- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- A clip is put on your finger to check your oxygen level.
- You may be given oxygen to breathe during the test.
- Your mouth and nose are sprayed with numbing medicine.
- The doctor puts the tube into your nose or mouth. You may feel the tube in your throat or the need to cough. You will be able to swallow and breathe.
- Your doctor will be talking to you, but you should not talk during the test. This helps keep you from having a sore throat.
- The doctor removes mucous and a tissue sample if needed.
- The tube is then removed.

After the Test

- The nurse will check you often for about 1 hour after the test.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- In about 2 hours, the numbing medicine wears off and you will be able to eat and drink.
- You may have a sore nose or throat, a hoarse voice, or a cough. It is normal to cough up a small amount of blood.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor if you have:

- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Other concerns

- Se colocará un brazalete para tomar la presión arterial en su brazo. Se vigilará la presión arterial y la frecuencia cardíaca constantemente.
- Se le colocará un sensor tipo pinza en el dedo para medir el nivel de oxígeno.
- Es posible que se le dé oxígeno para que respire durante el examen.
- Su boca y nariz se rociarán con anestesia.
- El médico introducirá la sonda en su nariz o boca. Puede que sienta la sonda en la garganta o tenga deseos de toser. Podrá tragar y respirar.
- El médico le hablará, pero usted no debe hacerlo. Esto ayuda a evitar el dolor de garganta.
- El médico extraerá mucosidades y una muestra de tejido si fuese necesario.
- Luego, se retirará la sonda.

Después del examen

- La enfermera lo examinará constantemente durante casi una hora después del examen.
- Los medicamentos administrados durante el examen lo adormecerán. Por su seguridad, un familiar o amigo adulto deberá llevarlo a casa.
- Después de 2 horas, pasará el efecto de la anestesia y podrá comer y beber.
- Es posible que presente dolor nasal o de garganta, voz ronca o tos. Es normal que presente una pequeña cantidad de sangre cuando tosa.
- Los resultados del examen se le envían a su médico, quien le informará sobre los resultados.

Llame a su médico si:

- presenta fiebre sobre 100.5° F (38° C);
- tiene otras inquietudes.

Bronchoscopy. Spanish.

Call 911 **right away** if you:

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Are coughing up large amounts of blood

Talk to your doctor or nurse if you have questions or concerns.

Llame de **inmediato** al 911 si:

- tiene dificultad para respirar;
- tiene dolor en el pecho;
- tose grandes cantidades de sangre.

Hable con su médico o enfermera si tiene preguntas o inquietudes.

Bronchoscopy. Spanish.

4/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.